



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## EWG - BAUARTGENEHMIGUNG (EWG-BG)

## EEC - Component type-approval certificate

gemäß der Verordnung (VO) (EWG) Nr. 3821/85 des Rates vom 20. Dezember 1985 geändert durch (VO) (EG) Nr. 432/2004 über das Kontrollgerät im Straßenverkehr  
in accordance with Council Regulation (EEC) No. 3821/85 of 20. December 1985 as amended by 432/2004 on recording equipment in road transport

### BAUARTGENEHMIGUNGSBOGEN FÜR PRODUKTE, DIE DIE ANFORDERUNGEN VON ANHANG I B ERFÜLLEN

### Approval certificate for products compliant with annex I B

Kraftfahrt-Bundesamt / Federal Motor Transport Authority

Mitteilung betreffend:  
Notification concerning:

- ☒ die Bauartgenehmigung für –  
approval of
- ☐ den Entzug der Bauartgenehmigung für –  
withdrawal of approval of
- ☒ das Muster eines Kontrollgerätes –  
recording equipment model
- ☐ die Kontrollgerätkomponente –  
recording equipment component
- ☐ eine Fahrerkarte –  
a driver's card
- ☐ eine Werkstattkarte –  
a workshop card
- ☐ eine Unternehmenskarte –  
a company card
- ☐ eine Kontrollkarte –  
a controller's card

Bauartgenehmigung Nr. / Approval No.: 84, Erweiterung 03

1. Hersteller- oder Herstellermarke:  
Manufacturing brand or trademark:  
**Siemens VDO**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: 84, Erweiterung 03  
Approval No.:

2. Modellbezeichnung:

Name of model:

**DTCO 1381**

Version:

Release:

**1.2**

3. Name des Herstellers:

Name of manufacturer:

**Siemens Aktiengesellschaft**

4. Anschrift des Herstellers:

Address of manufacturer:

**DE-80333 München**

Name und Anschrift der Fertigungsstätte(n):

Name and address of assembly plant(s):

**Siemens Aktiengesellschaft**

**Siemens VDO Automotive**

**DE-78052 Villingen-Schwenningen**

5. Vorgelegt zur Bauartgenehmigung am:

Submitted for approval on:

**24.02.2006**

6. Prüfstelle(n):

Laboratory(ies):

**Landesbetrieb Mess- und Eichwesen Nordrhein-Westfalen**

**DE-50829 Köln**

7. Datum und Nummer der Prüfung(en):

Date and number of the test(s):

**20.06.2006 61.17-XIX-13**

8. Datum der Bauartgenehmigung:

Date of approval:

**11.10.2004**

9. Datum des Entzugs der Bauartgenehmigung:

Date of withdrawal of approval:

**entfällt**

**not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 84, Erweiterung 03

Approval No.:

10. Muster der Kontrollgerätkomponente(n), für die die Komponente bestimmt ist:  
Model of recording equipment component(s) with which the component is designed to be used:  
**Weg- und Geschwindigkeitsgeber, Modellbezeichnung KITAS 2171**  
**motion sensor, name of model KITAS 2171**  
**für alle bauartgenehmigten Druckerpapiere**  
**for all type-approved printer papers**
11. Ort: **DE-24944 Flensburg**  
Place:
12. Datum: **01.08.2006**  
Date:
13. Anlagen:  
Descriptive documents annexed:  
**Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**  
**Collateral clauses and instruction on right to appeal**  
  
**1 Prüfbericht nebst Anlage(n)**  
**1 Test report with annex(es)**
14. Bemerkungen:  
Remarks:  
**der Name des Herstellers wurde geändert**  
**the name of manufacturer was changed**  
  
**Änderung der Geräteversion, Release 1.2**  
**modification of the version, release 1.2**  
  
**technische Änderungen**  
**technical modifications**
- Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

(Bartelsen)





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: 84, Erweiterung 03

Approval No.:

## - Anlage -

### Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

#### Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

## - Attachment -

### Collateral clauses and instruction on right to appeal

#### Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

#### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.